

# Boat Strikes Meeting Kit – Spanish



## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las colisiones con embarcaciones se refieren a choques o impactos entre embarcaciones o buques y animales marinos, como ballenas, delfines, manatíes, tortugas marinas y otras especies. Estos incidentes se producen cuando una embarcación entra en contacto con un animal marino, ya sea directamente o a través de sus hélices.

## CUÁL ES EL PELIGRO

### RIESGOS Y PELIGROS ASOCIADOS A LAS COLISIONES CON EMBARCACIONES

- **Propagación de enfermedades:** Cuando una embarcación golpea a un animal herido o enfermo, existe la posibilidad de que los agentes patógenos o bacterias presentes en la sangre o los tejidos del animal contaminen el agua o entren en contacto con los seres humanos.
- **Daños a estructuras submarinas:** Las colisiones con embarcaciones pueden causar daños a estructuras subacuáticas como arrecifes de coral, praderas marinas y yacimientos arqueológicos sumergidos. Las colisiones con embarcaciones pueden romper o desplazar corales, alterar los hábitats de pastos marinos o perturbar artefactos arqueológicos sensibles.
- **Contaminación del agua:** Las colisiones con embarcaciones pueden provocar la contaminación del agua por el vertido de combustible, aceite u otras sustancias peligrosas transportadas por la embarcación.
- **Lesiones o muerte de animales marinos:** Las colisiones con embarcaciones pueden causar lesiones graves o la muerte de animales marinos, como ballenas, delfines, manatíes, tortugas marinas y otras especies.
- **Perturbación de comportamientos naturales:** Cuando las embarcaciones se acercan demasiado a los animales marinos o los golpean, pueden alterar sus comportamientos naturales, como la alimentación, el apareamiento, la lactancia o la migración.
- **Disminución de la población:** Dado que muchos animales marinos tienen bajas tasas de reproducción y un crecimiento lento de la población, incluso unas pocas muertes individuales debidas a colisiones con embarcaciones pueden afectar significativamente a la población global.
- **Contaminación acústica:** El aumento del tráfico de embarcaciones en zonas sensibles puede crear contaminación acústica crónica, alterando el

comportamiento y la fisiología de los animales marinos, incluyendo respuestas de estrés y cambios en los patrones de vocalización.

- **Consecuencias del cambio climático:** Al alterar los comportamientos naturales, la reproducción y los patrones de migración de los animales marinos, las colisiones con embarcaciones pueden dificultar su capacidad de adaptación a condiciones ambientales cambiantes.
- **Daños a embarcaciones y bienes:** La colisión con un animal marino de gran tamaño puede causar daños importantes en el casco, las hélices u otros equipos de la embarcación, lo que puede dar lugar a costosas reparaciones o a la pérdida de la embarcación.
- **Lesiones humanas:** Los grandes animales marinos, como las ballenas, causan importantes daños a las embarcaciones y perjudican a las personas.

## COMO PROTEGERSE

### MEJORES MEDIDAS DE PROTECCIÓN PARA EVITAR COLISIONES CON EMBARCACIONES

**Mantenga una velocidad segura:** Conduzca su embarcación a una velocidad segura, en zonas donde se sabe que hay fauna marina.

**Manténgase alerta y observe su entorno:** Esté atento a señales de animales marinos, como golpes, aletas u otras señales visibles. Examine el agua por delante y alrededor de su embarcación con regularidad.

**Siga los canales y rutas designados:** Siga los canales señalizados y las vías navegables establecidas para minimizar el riesgo de encontrarse con animales marinos en zonas muy transitadas.

**Mantenga una distancia de seguridad:** Mantenga una distancia de seguridad con los animales marinos. Una pauta general es mantenerse a una distancia mínima de 100 yardas (aproximadamente 91 metros) de los mamíferos marinos y evitar acercarse a ellos directamente.

**Tenga cuidado cuando haya poca visibilidad:** Extremar la precaución y reducir la velocidad cuando la visibilidad sea limitada debido a la niebla, la oscuridad o condiciones meteorológicas adversas.

**Infórmese y eduque a los demás:** Manténgase informado sobre la normativa local, las directrices y las mejores prácticas relativas a la navegación en zonas con fauna marina.

**Utilice la tecnología y las ayudas:** Utilice sistemas de radar, localizadores de profundidad y otras tecnologías de navegación para detectar peligros submarinos y la posible actividad de animales marinos.

**Apoye los esfuerzos de conservación:** Contribuya a los esfuerzos de conservación marina apoyando a las organizaciones que trabajan para proteger la fauna marina y sus hábitats.

**Utilice chalecos salvavidas:** Lleve siempre a bordo un chaleco salvavidas o un dispositivo personal de flotación (PFD) debidamente ajustado y aprobado por la Guardia Costera. Asegúrese de que todos los pasajeros tienen acceso a dispositivos de flotación adecuados.

**Realice un curso de seguridad en la navegación:** La capacitación puede mejorar

significativamente la capacidad de navegación y respuesta.

**Realice el mantenimiento de su embarcación:** Compruebe el motor, los sistemas de combustible, la dirección y las luces antes de salir.

**Utilice luces de navegación:** Asegúrese de que su embarcación está equipada con las luces de navegación necesarias y utilícelas adecuadamente, especialmente en condiciones de poca luz o por la noche.

**Vigile el tiempo:** Manténgase informado sobre las condiciones meteorológicas antes y durante su viaje en barco.

**Presente un plan de flotación:** Informe a una persona responsable sobre su itinerario de navegación, incluyendo su destino, hora prevista de regreso e información de contacto.

**Utilice dispositivos de alumbrado y señalización adecuados:** Lleve y utilice dispositivos de señalización como bengalas, silbatos, bocinas de aire y señales de socorro para llamar la atención y pedir ayuda en caso de emergencia.

**Evite el alcohol y las drogas:** La embriaguez, aumenta el riesgo de accidentes y golpes con la embarcación.

**Esté preparado para las emergencias:** Lleve a bordo un botiquín de emergencia bien surtido y accesible que incluya material de primeros auxilios, un extintor de incendios, un dispositivo de flotación arrojadizo, una linterna que funcione y una radio VHF.

**Utilice puestos de vigilancia:** Asigne a personas de su embarcación puestos de vigilancia.

**Reduzca la velocidad en zonas conocidas de actividad marina:** Reduzca la velocidad y extreme las precauciones al entrar o navegar por zonas donde se sabe que hay mucha actividad de animales marinos.

**Establezca zonas de exclusión:** Considere la posibilidad de establecer zonas de exclusión voluntarias alrededor de hábitats sensibles o áreas con altas concentraciones de fauna marina.

**Utilice protecciones para las hélices:** Instale protectores de hélice o jaulas alrededor de las hélices de la embarcación.

**Despliegues disuasores acústicos:** Algunos barcos y embarcaciones están equipados con dispositivos acústicos de disuasión que emiten sonidos o señales submarinas para disuadir a los animales marinos de acercarse.

**Apoye los esfuerzos de investigación y seguimiento:** Contribuya a los programas que estudian el comportamiento de los animales marinos.

**Participe en iniciativas de ciencia ciudadana:** Participe en iniciativas de ciencia ciudadana que impliquen informar de avistamientos de animales marinos, en particular los que corren riesgo de colisión con embarcaciones.

## **CONCLUSIÓN**

Protegerse contra las colisiones con embarcaciones no sólo tiene que ver con su seguridad, sino también con salvaguardar el bienestar de los animales marinos y sus hábitats.